致凯恩

普希金

我记得那美妙的一瞬：

在我的面前出现了你，

有如昙花一现的幻想，

有如纯洁之美的天仙。

在那无望的忧愁的折磨中，

在那喧闹的浮华生活的困扰中，

我的耳边长久地响著你温柔的声音，

我还在睡梦中见到你可爱的倩影。

许多年过去了，暴风骤雨般的微笑

驱散了往日的梦想，

於是我忘却了你温柔的声音，

还有你那天仙似的的倩影。

在穷乡僻壤，在囚禁的阴暗生活中，

我的日子就那样静静地消逝，

没有倾心的人，没有诗的灵感，

没有眼泪，没有生命，也没有爱情。

如今心灵已开始苏醒，

这时在我面前又重新出现了你，

有如昙花一现的幻影，

有如纯洁之美的天仙。

我的心在狂喜中跳跃，

心中的一切又重新苏醒，

有了倾心的人，有了诗的灵感，

有了生命，有了眼泪，也有了爱情。